

第5章

工资待遇

きゅうりょう たいぐう
給料 と待遇

ユニット 1 薪金报酬

经典口语排行榜

きゅうりょう
給料はいくらであればいいと思いますか？ 你认为工资应该是多少？

きゅうりょう ひく おも
給料はちょっと低いと思います。 我认为工资有点儿低。

いまわたし げつきゅう げん
今私の月給は3000元です。 现在我每月挣3000元。

わたし しゅうにゅう とし けいさん
私たちの収入は年で計算します。 我们的收入是以年薪计。

わたし きゅうりょう げんきん
私たちの給料は現金でくれます。 我们的工资是用现金发放的。

かのじょ げつきゅう まんえん
彼女の月給は100万円もあります。 她每月薪水高达100万日元。

かれ きゅうりょう たか
彼の給料は高いです。 他领高工资。

重点句型要牢记

1 給料はいくらであればいいと思いますか？
你认为工资应该是多少？

外教教你这样说

A: 給料はいくらであればいいと思いますか？ 甲：你认为工资应该是多少？

B: 具体的にはまだ考えていないですが、あまり低くなつては困ります。 乙：我没有具体考虑过，但是我觉
得不能太低吧。

小贴士

日语中常见的询问工资的表达方式还有：“ご希望の給料はいくらですか？”意思是（你期待的工资是多少）。但要注意，工资是个涉及隐私的话题，不可随意问别人。

2 給料はちょっと…と思います。 我认为工资有点儿……

- ◎ 給料はちょっと低いと思います。我认为工资有点儿低。
- ◎ 給料はちょっと受け入れにくいと思います。
我认为工资有点儿不能让人接受。
- ◎ 給料はちょっと不合理だと思います。我认为工资有点儿不大合理。
- 給料、工資。受け入れにくい、不可接受的。不合理だ、不合理的。

外教教你这样说

- A: 給料はちょっと不合理だと思います。 甲: 我认为工资有点儿不大合理。
B: どうすればいいと思いますか? 乙: 那你认为我们应该怎样调整?

3 私の月給は…… 我每月挣……

- ◎ 今私の月給は3000元です。现在我每月挣3000元。
- ◎ 今私の月給は5000元です。现在我每月挣5000元。
- ◎ 以前私の月給は4000元でした。以前我每月挣4000元。

外教教你这样说

- A: 今私の月給は5000元です。 甲: 现在我每月挣5000元。
B: あ、すごいですね。 乙: 哇,你挣得多。

4 私たちの収入は…で計算します。 我们的收入是以……计。

- ◎ 私たちの収入は年で計算します。我们的收入是以年计算。
- ◎ 私たちの収入は週で計算します。我们的收入是以周计算。
- 収入、收入。支払い、支付。

外教教你这样说

- A: 私たちの収入は年で計算します。 甲: 我们的收入是以年薪计。
B: おっしゃった激励の給料の支払い方はどんな意味ですか? 乙: 你说的激励性薪酬是什么意思?

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

5 私たちの給料は…でくれます。 我们的工资是用……发放的。

- ◎ 私たちの給料は現金でくれます。我们的工资是用现金发放的。
- ◎ 私たちの給料は銀行のカードでくれます。
我们的工资是用银行卡发放的。
- 小切手、支票。

外教教你这样说

- A: 私たちの給料は銀行のカードでくれます。 甲: 我们的工资是用银行卡发放的。
B: そう。今では多くの会社はこの方法を 乙: 哦, 现在大多数的公司都这么利用しています。 么做。

6 月給は…もあります。 ……每月薪水高达……

- ◎ 彼女の月給は100万円もあります。她每月薪水高达100万日元。
- ◎ 彼の月給は1000ユーロもあります。他每月薪水高达1000欧元。
- ◎ 彼女の月給は6000元人民幣もあります。
她每月薪水高达6000人民币。
- 総計、总计, 总共。

外教教你这样说

- A: 彼の月給は1000ユーロもあります。 甲: 他每月薪水高达1000欧元。
B: 彼は外国人の専門家ですから。 乙: 他是外国专家。

7 …の給料は…です。 ……的工资……

- ◎ 彼の給料は高いです。他领高工资。
- ◎ 彼の給料は低いです。他领低工资。
- ◎ 彼の給料は変動給です。他领浮动工资。

外教教你这样说

- A: 彼の給料は高いです。 甲: 他领高工资。
B: そうです。彼は会社に貢献したから 乙: 是的, 因为他为公司做了贡献。
です。

😊 实力大挑战

- 你认为工资应该是多少?
給料は_____いいと思いますか?
- 我认为工资有点儿低。
_____低い_____。
- 现在我每月挣 3000 元。
今_____は3000 元です。
- 我们的收入是以年薪计。
私たちの収入は_____。
- 我们的工资是用现金发放的。
私たちの給料は_____。
- 她每月薪水达 100 万日元。
彼女の_____100 万円_____。
- 他领高工资。
彼_____は高いです。

😊 场景实战演练

情景会话一



Track 5-1

- A: 会社は昇給すると聞きましたよ。
甲: 我听说公司正在给我们涨工资呢。
- B: ええ、本当ですか?
乙: 噢? 真的?
- A: はい、本当ですよ。社長にアドバイスしたほうがいいと思いますよ。
甲: 是的, 我认为应该给领导们一些建议。
- B: 今の給料はどうですか?
乙: 你认为现在的工资怎么样?
- A: ちょっと低いと思います。
甲: 我认为有点儿低。
- B: 君の給料は今いくらかと聞いてもいいですか?
乙: 我能问你的工资是多少吗?
- A: 今のは5000 元です。
甲: 现在我每月挣 5000 元。
- B: 高いじゃないですか?
乙: 难道不多吗?
- A: いいえ、同僚と比べれば少ないほうですよ。
甲: 是的, 比起同行们要少呢。



A: おはようございます。李さんどうぞ、座ってください。

甲: 早上好, 小李。请坐。

B: おはようございます。ありがとうございます。

乙: 早好, 先生。谢谢。

A: 君は今、昇給すると聞きましたね。

甲: 你知道, 我们正在涨工资。

B: はい、聞きましたよ。

乙: 是的, 我听说了。

A: ここで一年間も働きましたね。給料はいくらであればいいと思いますか?

甲: 在这工作一年了, 你期望的工资是多少?

B: 具体的にはまだ考えていないですが、会社の平均月給は6000元ですね。

乙: 我还没有考虑过具体数字, 但公司的平均数是每月6000元吧。

A: そう言えばそれと比べて低くならないほうがいいですね。そして支払い方は? どうすればいいと思いますか?

甲: 你是说不能比那低吗? 还有开支方式呢? 你认为怎么做比较好呢?

B: すくなくともそれより低くならないようにですね。支払い方は小切手ですが、^{しはら} ^{かた} ^{こぎって} ^{ぜんいん} 全員がそうなっているのではありません。

乙: 至少不能比那低。我们的工资是用支票发放的, 但不是都那样。

A: 銀行カードを使うのが ^{もっと} 最もいいかもしれません。給料は ^{きゅうりょう} ^{ねんしゅう} 年収にしたらどうですか?

甲: 也许最好用银行卡。你认为我们采用年薪制怎么样?

B: 仕事に対する ^{しごと} ^{たい} 熱情を ^{ねっじょう} ^{たか} 高めると思います。

乙: 我认为那能提高工作积极性。

A: ありがとうございます。ご意見を ^{いけん} ^{さいよう} 採用するかもしれません。

甲: 谢谢。我会考虑你们的建议。



解答

1. いくらであれば
3. 私の月給
5. 現金でくれます。
7. の給料

2. 給料はちょっとと思います。
4. 年で計算します。
6. 月給は もあります。